

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Bosch. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательно образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния. Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежности, запасных частях и службе сервиса Вы найдёте на сайте: www.bosch-home.com

Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Содержание

Использование по назначению	1
Программы	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5
Важные указания	6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Параметры расхода	8
Уход	9
Пояснения к полю индикации	9
Техническое обслуживание	10
Что делать, если...	11

Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Бельё средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выберите программу **Хлопок** – результат стирки будет почти такой же, а расход энергии – значительно меньше.
- Дозировьте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жёсткости воды.
- Если после стирки Вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж!
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.

Программы

Детализированный обзор программ → см. стр. 7. Температура стирки и скорость отжима выбираются индивидуально в зависимости от выбранной программы и прогресса выполнения программы.

Хлопок	прочные ткани
Интенсивная	
Хлопок Эко	
+ Предварит. стирка	
Синтетика	изделия, не требующие особого ухода
Интенсивная	
Быстрая	
+ Предварит. стирка	
Быстрая / Смеш.	различные виды белья
Тонкое бельё	изделия, требующие деликатной стирки
Шерсть / Ш	изделия из шерсти для ручной и машинной стирки
Супер быстрая 30'	короткая программа
Полоскание	белья, выстиранного вручную
Слив	воды после полоскания при ----
Отжим	белья, выстиранного вручную, с пониженной скоростью отжима

Подготовка

Устанавливайте машину согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.

Проверьте машину
Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
Обратитесь в сервисную службу!

Подключите вилку к розетке
Беритесь только за вилку и только сухими руками!

Откройте водопроводный кран

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя! Сортируйте бельё согласно указаниям на этикетках, а также в соответствии с видом, цветом, степенью загрязнённости и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку → см. стр. 7.

Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

Добавление моющего средства и средства по уходу
Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жёсткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя. Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

Густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья разбавьте водой. Это предотвращает закупоривание.

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

Ячейка ☼: смягчитель ткани, крахмал

Ячейка I: моющие средства для предварительной стирки

Выбор и настройка** программы

**Если в окошке индикации мигает символ , активирована защита от детей → Деактивация, см. стр. 5.

Дополнительная функция и дополнительные кнопки → Индивидуальные настройки, см. стр. 5.



----	Выберите скорость отжима (* в зависимости от модели) или ---- (без отжима, бельё лежит в оставшейся воде для полоскания)
cold - 90 (холодная - 90)	Выберите температуру
1 - 24h (1 - 24 ч)	Запуск программы через...
	Защита от детей → см. стр. 5

Стирка

Перед первой стиркой проведите один цикл стирки без белья → см. стр. 9.

Кювета для моющих средств с ячейками I, II, ☼

Барабан

Панель управления

Дверца загрузочного люка

Крышка для сервисного обслуживания откачивающего насоса

Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё. При наличии индикации - - - - (без окончательного отжима): Установите переключатель программ в положение **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

- Удалите из белья посторонние предметы - опасность появления ржавчины.
- Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

Закрывание водопроводного крана

В модели с системой Aqua-Stop не требуется → Указания в инструкции по установке, страница 7.

Выключение

Установите переключатель программ в положение **Выкл.**

Окончание программы, если ...

... мигает индикатор состояния Отжим и в поле индикации появляется Окончание.

Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:
- Для охлаждения белья выберите **Полоскание**.
- Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.
Для программ стирки при низкой температуре:
- Выберите **Отжим** или **Слив**.
- Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

Изменение программы, если ...

... Вы по ошибке выбрали не ту программу:
- Выберите нужную программу.
- Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**. Начинается выполнение новой программы.

Индивидуальные настройки

Дополнительные кнопки
Перед и во время выполнения выбранной программы можно изменить скорость отжима и температуру. Результаты зависят от прогресса выполнения программы.

Скорость отжима
Вы можете изменить отображаемую скорость отжима. Выбираемая максимальная скорость отжима зависит от модели и заданной в данном случае программы.

Температура
Вы можете изменить отображаемую температуру стирки. Выбираемая максимальная температура стирки зависит от заданной в данном случае программы.

Пуск с задержкой
При выборе программы отображается соответствующая длительность выполнения программы. Запуск программы можно отложить на время с момента начала программы. Время запуска можно отрегулировать с часовым шагом, максимум 24 часа. Нажимайте кнопку **Отжим** столько раз, сколько нужно, чтобы отобразить желаемое количество часов (h=часы). Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

Дополнительная функция → см. также Обзор программ, страница 7
Дополнительное полоскание (Дополнительное полоскание) Дополнительный цикл полоскания. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Защита от детей
Предохраняет стиральную машину от случайного изменения установленных функций.
Защита от детей/Блокировка машины **ВКЛ/ВЫКЛ:** после запуска/окончания программы нажмите и удержите прим. 5 секунд кнопку **Пуск/Пауза**.
Указание: Защита от детей может оставаться активированной до следующего запуска программы даже после выключения машины!
В этом случае перед запуском программы деактивируйте защиту от детей и, при необходимости, снова активируйте ее после запуска программы.

Пуск/Пауза
Для запуска и прерывания программы.

Важные указания

Берегите бельё и машину
- Проверьте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгалтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

Бельё различной степени загрязнения
Лёгкая степень загрязнения Новое бельё стирайте отдельно. Предварительная стирка не нужна.
Сильная степень загрязнения По возможности удалите пятна перед стиркой в машине. Выберите программу **Хлопок** **Интенсивная 60 °C**. Загрузите меньше белья. Выберите программу с **предварительной стиркой**.

Замачивание **Загружайте бельё одного цвета.**
Загрузите средство для замачивания/моющее средство в ячейку II согласно указаниям изготовителя. Установите переключатель программ в положение **Хлопок 30 °C** и нажмите кнопку **Пуск/Пауза**. Через прим. 10 минут нажмите кнопку **Пуск/Пауза**, чтобы приостановить выполнение программы. По истечению желаемого времени замачивания снова нажмите кнопку **Пуск/Пауза**, если необходимо продолжить выполнение программы, или измените программу.

Подкрахмаливание **Бельё не должно быть обработано кондиционером.**
Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера ☼ (при необходимости ячейку надо сначала очистить).

Окрашивание/отбеливание
Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Ваша новая стиральная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику наивысшего качества марки Bosch. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательно образом проверяется на правильности функционирования и безупречность состояния. Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса Вы найдёте на сайте: www.bosch-home.com

Экологичная утилизация



При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Содержание

■ Использование по назначению	1
■ Программы	1
■ Выбор и настройка программы	3
■ Стирка	3/4
■ После стирки	4
■ Индивидуальные настройки	5
■ Важные указания	6
■ Обзор программ	7
■ Указания по технике безопасности	8
■ Параметры расхода	8
■ Уход	9
■ Пояснения к полю индикации	9
■ Техническое обслуживание	10
■ Что делать, если... ..	11



Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Бельё средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °С** выберите программу **Хлопок** **Хлопок Эко 60 °С**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии – значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жёсткости воды.
- Если после стирки Вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

Использование по назначению

- только для бытового использования,
 - для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
 - для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.
- ⚠ *- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!*
 - ⚠ *- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж!*
 - ⚠ *- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!*

Подготовка



Устанавливайте машину согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.



Проверьте машину

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Обратитесь в сервисную службу!



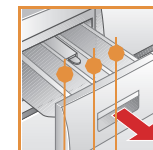
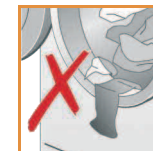
Подключите вилку к розетке



Беритесь только за вилку и только сухими руками!



Откройте водопроводный кран



Ячейка II: моющее средство для основной стирки, средство для смягчения воды, отбеливатель, соль для выведения пятен

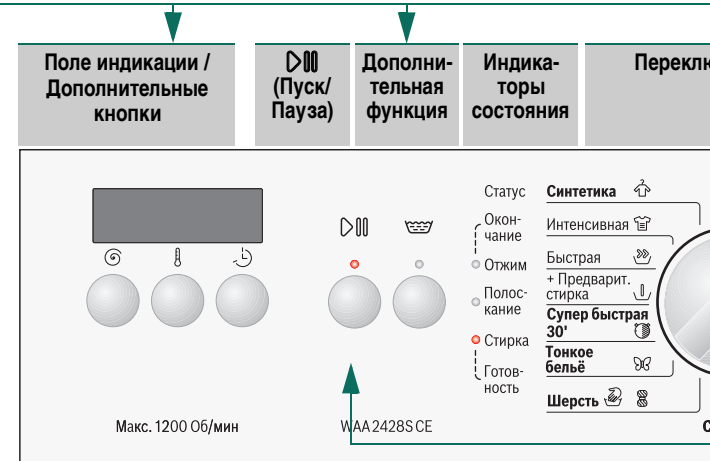
Ячейка III: смягчитель ткани, крахмал

Ячейка I: моющие средства для предварительной стирки

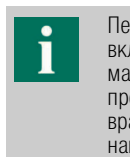
Программы

Детализированный обзор программ → см. стр. 7. Температура стирки и скорость отжима выбираются индивидуально в зависимости от выбранной программы и прогресса выполнения программы.

	Хлопок	
	Интенсивная	прочные ткани
	Хлопок Эко	
	+ Предварит. стирка	
	Синтетика	
	Интенсивная	изделия, не требующие особого ухода
	Быстрая	
	+ Предварит. стирка	
	Быстрая / Смеш.	различные виды белья
	Тонкое бельё	изделия, требующие деликатной стирки
	Шерсть / Шерсть	изделия из шерсти для ручной и машинной стирки
	Супер быстрая 30'	короткая программа
	Полоскание	белья, выстиранного вручную
	Слив	воды после полоскания при ---
	Отжим	белья, выстиранного вручную, с пониженной скоростью отжима



1200*		Выберите скорость отжима (* в зависимости от модели) или ---- (без отжима, бельё лежит в оставшейся воде для полоскания)
cold - 90 (холодная - 90)		Выберите температуру
1 - 24h (1 - 24 ч)		Запуск программы через...
		Защита от детей → см. стр. 5



Перед первой стиркой
проведите один цикл стирки без белья → см. стр. 9.

Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя! Сортируйте бельё согласно указаниям на этикетках, а также в соответствии с видом, цветом, степенью загрязнённости и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку → см. стр. 7.

Соблюдайте важные указания → см. стр. 6.

Загружайте крупное и мелкое бельё вперемешку!

Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

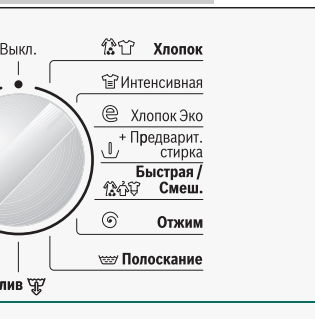
Добавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жёсткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя. Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.


i Густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья разбавьте водой. Это предотвращает закупоривание.

Выбор и настройка** программы

Выбор программы




Переключатель программ для включения и выключения машины и для выбора программы. Возможно использование в обоих положениях.

i **Если в окошке индикации мигает символ , активирована защита от детей → Деактивация, см. стр. 5.

Дополнительная функция и дополнительные кнопки → Индивидуальные настройки, см. стр. 5.

Нажмите кнопку
 (Пуск/Пауза)

Стирка

Кювета для моющих средств с ячейками I, II, 

Барабан

Панель управления

Дверца загрузочного люка



Крышка для сервисного обслуживания откачивающего насоса



1

2

Стирка



Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё. При наличии индикации - - - - (без окончательного отжима): Установите переключатель программ в положение  Слив или выберите скорость отжима. Нажмите кнопку  (Пуск/Пауза).



- Удалите из белья посторонние предметы - опасность появления ржавчины.
- Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.



Закрывание водопроводного крана

В модели с системой Aqua-Stop не требуется → Указания в инструкции по установке, страница 7.








Выключение

Установите переключатель программ в положение **Выкл.**


Окончание программы, если ...

... мигает индикатор состояния Отжим и в поле индикации появляется **Окончание**.

Прерывание программы

- Для программ стирки при высокой температуре:
- Для охлаждения белья выберите  Полоскание.
 - Нажмите кнопку  (Пуск/Пауза).
- Для программ стирки при низкой температуре:
- Выберите  Отжим или  Слив.
 - Нажмите кнопку  (Пуск/Пауза).

Изменение программы, если ...

- ... Вы по ошибке выбрали не ту программу:
- Выберите нужную программу.
 - Нажмите кнопку  (Пуск/Пауза). Начинается выполнение новой программы.

Индивидуальные настройки

Дополнительные кнопки

Перед и во время выполнения выбранной программы можно изменить скорость отжима и температуру. Результаты зависят от прогресса выполнения программы.

⏮ (Скорость отжима)

Вы можете изменить отображаемую скорость отжима. Выбираемая максимальная скорость отжима зависит от модели и заданной в данном случае программы.

🌡 (Температура)

Вы можете изменить отображаемую температуру стирки. Выбираемая максимальная температура стирки зависит от заданной в данном случае программы.

⏸ (Пуск с задержкой)

При выборе программы отображается соответствующая длительность выполнения программы. Запуск программы можно отложить на время с момента начала программы. Время запуска можно отрегулировать с часовым шагом, максимум 24 часа. Нажимайте кнопку ⏸ столько раз, сколько нужно, чтобы отобразить желаемое количество часов (h=часы). Нажмите кнопку ▶⏸ (Пуск/Пауза).

Дополнительная функция → см. также Обзор программ, страница 7

🌀 (Дополнительное полоскание) Дополнительный цикл полоскания. Для областей с очень мягкой водой или для улучшения качества полоскания.

Защита от детей

🔒 Защита от детей/ Блокировка машины

Предохраняет стиральную машину от случайного изменения установленных функций.
ВКЛ/ВЫКЛ: после запуска/окончания программы нажмите и удержите прим. 5 секунд кнопку ▶⏸ (Пуск/Пауза).
Указание: Защита от детей может оставаться активированной до следующего запуска программы даже после выключения машины!
В этом случае перед запуском программы деактивируйте защиту от детей и, при необходимости, снова активуйте ее после запуска программы.

▶⏸ (Пуск/Пауза)

Для запуска и прерывания программы.



Важные указания



Берегите бельё и машину

- Проверьте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, гардины, бюстгалтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.



Бельё различной степени загрязнения

Новое бельё стирайте отдельно.	
Лёгкая степень загрязнения	Предварительная стирка не нужна.
Средняя степень загрязнения	По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине. Выберите программу Хлопок Интенсивная 60 °C.
Сильная степень загрязнения	Загрузите меньше белья. Выберите программу с предварительной стиркой .



Замачивание

Загружайте бельё одного цвета.

Загрузите средство для замачивания/моющее средство в ячейку II согласно указаниям изготовителя. Установите переключатель программ в положение Хлопок 30 °C и нажмите кнопку ▶⏸ (Пуск/Пауза). Через прим. 10 минут нажмите кнопку ▶⏸ (Пуск/Пауза), чтобы приостановить выполнение программы. По истечению желаемого времени замачивания снова нажмите кнопку ▶⏸ (Пуск/Пауза), если необходимо продолжить выполнение программы, или измените программу.



Подкрахмаливание

Бельё не должно быть обработано кондиционером.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера (при необходимости ячейку надо сначала очистить).



Окрашивание/отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!



макс. Вид белья

Дополнительные функции; пояснения

Программы	°C	макс.	Вид белья	Дополнительные функции; пояснения
Хлопок	Холодная -90 °C			(Дополнительное полоскание)
Интенсивная	Холодная -90 °C			
Хлопок 3ко	Холодная -90 °C	5,5 кг	Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	(Дополнительное полоскание); Программа сбережения энергии
Предварительная	Холодная -90 °C			(Дополнительное полоскание); Предварительная стирка при 30 °C
Синтетика	Холодная -60 °C			(Дополнительное полоскание)
Интенсивная	Холодная -60 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	(Дополнительное полоскание); Сокращённая программа
Быстрая	Холодная -40 °C	2,5 кг		(Дополнительное полоскание); Предварительная стирка при 30 °C
Предварительная	Холодная -60 °C			(Дополнительное полоскание); Предварительная стирка при 30 °C
Быстрая / Смеш.	Холодная -40 °C		Текстильные изделия из хлопка или текстильные изделия, не требующие особого ухода	(Дополнительное полоскание); Различные виды белья могут стираться вместе
Тонкое бельё	Холодная -30 °C		Для деликатного тонкого белья, например, из шёлка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	(Дополнительное полоскание); Нет отжима между полосканиями
Шерсть	Холодная -40 °C	2 кг	Изделия из шерстяных или полушерстяных тканей, пригодных для ручной или машинной стирки	Особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продолжительными перерывами (текстильные изделия остаются в растворе моющего средства)
Супер быстрая 30'	Холодная -40 °C		Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна или меланжевой ткани	Короткая программа на прим. 30 минут. Предназначена для белья с легкой степенью загрязнения

Дополнительные программы

I В качестве **короткой программы** оптимально подходит – **Быстрая** / **Смеш.** **40 °C** с макс. скоростью отжима. При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует загружать в ячею **II**, а при выборе программ с предварительной стиркой – в ячею **I** и **II**.

1110 / 9000527501

WAA2428SCE

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и установке, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель!
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками.

Опасно для жизни

- Для отслуживших приборов:
- Выньте вилку из розетки.
 - Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
 - Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья

- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

Опасность взрыва

- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пятновыводителями, промывочным бензином, после наполнения машины водой может привести к взрыву. Такое белье предварительно следует тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан ещё вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время работы машины!

Параметры расхода

Программа	Загрузка	Электрический ток**	Вода**	Время выполнения программы**
Хлопок 30 °C Интенсивная*	5,5 кг	0,36 кВт*ч	57 л	1:38 ч
Хлопок 40 °C Интенсивная*	5,5 кг	0,60 кВт*ч	57 л	1:44 ч
Хлопок 60 °C Интенсивная*	5,5 кг	1,20 кВт*ч	57 л	1:57 ч
Хлопок 60 °C Хлопок 3ко*	5,5 кг	0,93 кВт*ч	44 л	2:54 ч
Хлопок 90 °C Интенсивная	5,5 кг	2,00 кВт*ч	64 л	2:00 ч
Синтетика 40 °C Интенсивная*	2,5 кг	0,45 кВт*ч	50 л	1:15 ч
Быстрая / Смеш. 30 °C	2,5 кг	0,35 кВт*ч	45 л	0:55 ч
Тонкое бельё 30 °C	2 кг	0,30 кВт*ч	55 л	0:44 ч
Шерсть 30 °C	2 кг	0,20 кВт*ч	35 л	1:01 ч

* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.

Указания по проведению сравнительной проверки: проверочные программы тестируются с указанным объёмом загрузки и с максимальной скоростью отжима.

** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жёсткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Перед первой стиркой

- i** Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, заполните ячейку II:
 - прим. 1 л воды
 - моющим средством (дозировка в соответствии с указаниями производителя для лёгкой степени загрязнения и соответствующей жёсткости воды)
- Установите переключатель программ в положение **Синтетика 60 °C** и нажмите кнопку **▶▶ (Пуск/Пауза)**. После окончания программы установите переключатель программ в положение **Выкл.**

Уход



- **Опасность поражения электрическим током!** Выньте вилку из розетки!
- **Опасность взрыва!** Не используйте растворители!

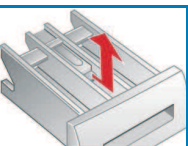
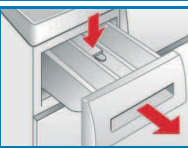
i Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.

i Очистите кювету для моющих средств...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте кювету, прижмите вставку и полностью извлеките кювету.
2. Извлеките вставку, для этого нажмите на неё пальцем снизу вверх.
3. Промойте ванночку кюветы и вставку водой, очистите их щеткой и просушите.
4. Установите вставку на место и зафиксируйте её (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств на место.



- i** Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить её.

i Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана. При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

i Удаление накипи

В машине не должно быть белья!

Удаление накипи производится согласно указаниям изготовителя средств для удаления накипи, при правильной дозировке моющего средства не требуется.

Пояснения к полю индикации в зависимости от модели

E3	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно, защемилось бельё.
E5	Полностью откройте водопроводный кран, согнут или пережат шланг подачи воды; Промойте сетчатый фильтр → см. стр. 10, давление воды слишком н.
E6	Засорён откачивающий насос; очистите насос → см. стр. 10. Засорилась канализационная труба или сливной шланг; очистите шланг для слива воды через сифон → см. стр. 10.
E2	Неисправность двигателя. Обратитесь в сервисную службу!

Техническое обслуживание

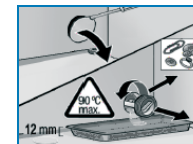


- **Опасность ошпаривания!** Дождитесь остывания раствора моющего средства!
- Закройте водопроводный кран!

i Откачивающий насос

Установите переключатель программ в положение **Выкл** и выньте вилку из розетки.

1. Снимите крышку для сервисного обслуживания насоса с помощью отвёртки.
2. Осторожно отверните крышку насоса (там может остаться вода).
3. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
4. Установите крышку насоса на место и закрутите её.
5. Установите крышку для сервисного обслуживания насоса на место.

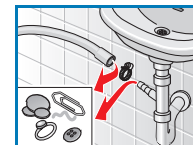


Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу **Слив**.

i Шланг для слива воды через сифон

Установите переключатель программ в положение **Выкл** и выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.



i Сетчатый фильтр в линии подачи воды

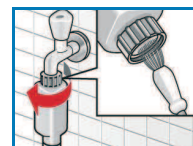


Опасность поражения электрическим током!

Не погружайте защитное устройство AquaStor в воду (в это устройство встроен электрический клапан).

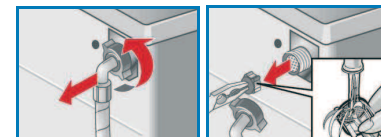
Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме **Отжим/Слив**).
3. Нажмите кнопку **▶▶ (Пуск/Пауза)**. Примерно через 40 секунд прервите выполнение программы.
4. Установите переключатель программ в положение **Выкл** и выньте вилку из розетки.
5. Промойте сетчатый фильтр: отсоедините шланг от водопроводного крана и очистите сетчатый фильтр с помощью маленькой щёточки.



и/или для стандартных моделей или для моделей с системой AquaSecure:

6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



Что делать, если...

● Выливается вода.	<ul style="list-style-type: none"> – Правильно закрепите или замените сливной шланг. – Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
● Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	<ul style="list-style-type: none"> – Не нажата кнопка ▶ (Пуск/Пауза)? – Открыт ли водопроводный кран? – Возможно засорился сетчатый фильтр? Промойте сетчатый фильтр → см. стр. 10. – Согнут или пережат шланг подачи воды?
● Дверца загрузочного люка не открывается.	<ul style="list-style-type: none"> – Включена функция защиты. Подождите прим. 2 минуты. – Выбрано ли - - - - (без окончательного отжима)? → см. стр. 3, 4.
● Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> – Нажата ли кнопка ▶ (Пуск/Пауза) или выбрано время задержки запуска? – Закрыта ли дверца загрузочного люка? – Активирована защита от детей? Деактивируйте ее → см. стр. 5.
● Раствор моющего средства не сливается.	<ul style="list-style-type: none"> – Выбрано ли - - - - (без окончательного отжима)? → см. стр. 3, 4. – Очистите откачивающий насос → см. стр. 10. – Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
● В барабане не видно воды.	<ul style="list-style-type: none"> – Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.
● Результат отжима неудовлетворительный. Бельё мокрое или слишком влажное.	<ul style="list-style-type: none"> – Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса прервала отжим из-за неравномерного распределения белья. Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. – Выбрана низкая скорость отжима? → см. стр. 5.
● Многократный отжим.	<ul style="list-style-type: none"> – Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
● Остатки воды ячейке для средств по уходу.	<ul style="list-style-type: none"> – Это не является неисправностью – эффективность действия средства по уходу не изменяется. – При необходимости очистите вставку → см. стр. 9.
● Неприятный запах в машине.	<ul style="list-style-type: none"> – Выполните программу Хлопок 90 °C без белья. Используйте универсальное моющее средство.
● Из кюветы для моющих средств выступает пена.	<ul style="list-style-type: none"> – Слишком много моющего средства? – Если из кюветы для моющих средств выступает пена: смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ л воды и залейте этот раствор в ячейку II (не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!). – Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
● Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> – Опоры стиральной машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины → см. инструкцию по установке. – Удалены транспортировочные фиксаторы? Удалите транспортировочные фиксаторы → см. инструкцию по установке..
● Во время работы стиральной машины поле индикации/индикаторы не горят.	<ul style="list-style-type: none"> – Сбой в подаче электропитания? – Сработали предохранители? Включите/замените предохранители. – В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста сервисной службы.
● Программа выполняется дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none"> – Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. – Это не является неисправностью – активна система контроля пенообразования, включается дополнительный цикл полоскания.
● Остатки моющего средства на белье.	<ul style="list-style-type: none"> – Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. – Выберите режим Полоскание или после стирки почистите бельё щёткой.

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и ещё раз включив машину), или если машина требует ремонта:

- Установите переключатель программ в положение **Выкл** и выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста сервисной службы → см. инструкцию по установке.



Стиральная машина

Инструкция по эксплуатации

ru



Соблюдайте указания по технике безопасности на стр. 8!



Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и отдельной инструкции по установке!